

RÅDETS FORORDNING (EU) 2015/613**af 20. april 2015****om ændring af forordning (EF) nr. 1183/2005 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod personer, der bryder våbenembargoen over for Den Demokratiske Republik Congo og om ophævelse af forordning (EF) nr. 889/2005**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 215,

under henvisning til Rådets afgørelse 2010/788/FUSP af 20. december 2010 om restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Republik Congo og om ophævelse af fælles holdning 2008/369/FUSP ⁽¹⁾,

under henvisning til fælles forslag fra Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik og Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådets forordning (EF) nr. 1183/2005 ⁽²⁾ giver afgørelse 2010/788/FUSP virkning og indfører visse foranstaltninger mod personer, der bryder våbenembargoen over for Den Demokratiske Republik Congo («DRC»), herunder ved at indefryse deres aktiver.
- (2) Rådets forordning (EF) nr. 889/2005 ⁽³⁾ indfører visse restriktive foranstaltninger med hensyn til forbuddet mod at yde teknisk og finansiel bistand i tilknytning til militære aktiviteter i DRC i overensstemmelse med Rådets afgørelse 2010/788/FUSP.
- (3) FN's Sikkerhedsråds resolution (UNSCR) 2198 (2015 ændrede kriterierne for, hvilke personer og enheder der omfattes af de restriktive foranstaltninger, som er fastlagt i punkt 9 og 11 i UNSCR 1807 (2008). Rådet besluttede ved afgørelse (FUSP) 2015/620 ⁽⁴⁾ at udvide kriterierne anvendelsesområde tilsvarende.
- (4) Da foranstaltningen falder ind under anvendelsesområdet for traktaten, er lovgivning på EU-plan nødvendig for at kunne gennemføre den, navnlig for at sikre, at de erhvervsdrivende i alle medlemsstaterne anvender den på samme måde. Forordning (EF) nr. 1183/2005 bør derfor ændres.
- (5) Bestemmelserne i forordning (EF) nr. 889/2005 bør indarbejdes i forordning (EF) nr. 1183/2005, og forordning (EF) nr. 889/2005 bør ophæves.
- (6) Visse bestemmelser i forordning (EF) nr. 1183/2005 bør også ajourføres for at afspejle den gængse ordlyd, der anvendes i nyere retsakter om restriktive foranstaltninger vedrørende ansvar, opfyldelse af fordringer og omgåelse af forbud
- (7) Forordning (EF) nr. 1183/2005 bør derfor ændres —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1183/2005 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 1 affattes således:

»Artikel 1

I denne forordning forstås ved:

⁽¹⁾ EUT L 336 af 21.12.2010, s. 30.⁽²⁾ Rådets forordning (EF) nr. 1183/2005 af 18. juli 2005 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod personer, der bryder våbenembargoen over for Den Demokratiske Republik Congo (EUT L 193 af 23.7.2005, s. 1).⁽³⁾ Rådets forordning (EF) nr. 889/2005 af 13. juni 2005 om indførelse af visse restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Republik Congo og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1727/2003 (EUT L 152 af 15.6.2005, s. 1).⁽⁴⁾ Rådets afgørelse (FUSP) 2015/620 af 20. april 2015 om ændring af afgørelse 2010/788/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Republik Congo (se side 43 i denne EUT).

- a) »fordring«: enhver omtvistet eller uomtvistet fordring, som er gjort gældende før eller efter datoen for denne forordnings ikrafttræden i henhold til eller i forbindelse med en kontrakt eller en transaktion, herunder særligt:
- i) en fordring, som tager sigte på opfyldelse af enhver forpligtelse, som følger af eller har tilknytning til en kontrakt eller transaktion
 - ii) en fordring, som tager sigte på forlængelse eller indfrielse af en kaution, en finansiel garanti eller modgaranti uanset dens form
 - iii) et erstatningskrav i forbindelse med en kontrakt eller transaktion
 - iv) et modkrav
 - v) en fordring, som tager sigte på, også ved eksigibilitet, at opnå anerkendelse eller fuldbyrdelse af en dom, en voldgiftskendelse eller en tilsvarende afgørelse, uanset hvor den er afsagt eller truffet
- b) »kontrakt eller transaktion«: enhver transaktion uanset form og uanset hvilken lov der finder anvendelse på den, bestående af en eller flere kontrakter eller lignende forpligtelser, der er indgået mellem samme eller forskellige parter; udtrykket »kontrakt« omfatter med henblik herpå navnlig alle kautioner, garantier og godtgørelser, navnlig finansielle garantier og godtgørelser, og kreditter, uanset om de er juridisk uafhængige, samt enhver tilknyttet bestemmelse, som opstår i henhold til eller i forbindelse med en sådan transaktion
- c) »kompetente myndigheder«: medlemsstaternes kompetente myndigheder, som udpeges på webstederne opregnet i bilag II
- d) »økonomiske ressourcer«: aktiver af enhver art, både materielle og immaterielle, såvel løsøre som fast ejendom, som ikke er pengemidler, men som kan bruges til at opnå pengemidler, varer eller tjenesteydelser
- e) »indefrysning af økonomiske ressourcer«: hindring af, at økonomiske ressourcer på nogen måde anvendes til at opnå pengemidler, varer eller tjenesteydelser, herunder bl.a. ved salg, leje eller pantsætning
- f) »indefrysning af pengemidler«: hindring af enhver flytning, overførsel, ændring eller brug af, adgang til eller omgang med pengemidler på en hvilken som helst måde, der vil føre til en ændring i omfang, beløb, placering, ejerforhold, besiddelse, art og bestemmelse eller en hvilken som helst anden ændring, som vil gøre det muligt at anvende de pågældende pengemidler, herunder porteføljevaltning
- g) »pengemidler«: finansielle aktiver og økonomiske fordele af enhver art, herunder bl.a.:
- i) kontanter, checks, pengefordringer, vekslere, anvisninger og andre betalingsinstrumenter
 - ii) indeståender i finansieringsinstitutter eller andre enheder, saldi på konti, tilgodehavender og tilgodehaven-debeviser
 - iii) børsnoterede og unoterede værdipapirer og gældsinstrumenter, herunder aktier og andre ejerandele, værdipapircertifikater, obligationer, gældsbeviser, warrants, usikrede værdipapirer og derivatkontrakter
 - iv) renter, udbytte eller andre indtægter eller værdier hidrørende fra aktiver
 - v) kreditter, modregningsrettigheder, garantier, opfyldelsesgarantier eller andre finansielle forpligtelser
 - vi) remburser, konnossementer, løsøre pantebreve samt
 - vii) dokumentation for en interesse i pengemidler eller økonomiske ressourcer
- h) »teknisk bistand«: enhver form for teknisk støtte i forbindelse med reparation, udvikling, fremstilling, samling, prøvning, vedligeholdelse eller anden teknisk ydelse, idet bistanden ydes i form af instruktion, rådgivning, oplæring, overførsel af driftskendskab eller færdigheder eller konsulent-service; teknisk bistand omfatter også mundtlig bistand
- i) »mæglervirksomhed«:
- i) forhandling eller styring af transaktioner med henblik på køb, salg eller levering af varer og teknologi eller af finansielle og tekniske ydelser, fra et tredjeland til et andet tredjeland, eller
 - ii) salg eller køb af varer og teknologi eller af finansielle og tekniske ydelser, der befinder sig i tredjelands, med henblik på overførsel til et andet tredjeland
- j) »Unionens område«: de af medlemsstaternes områder, hvorpå traktaten finder anvendelse på de betingelser, der er fastsat i traktaten, herunder deres luftrum.«

2) Følgende artikler indsættes:

»Artikel 1a

1. Det er forbudt direkte eller indirekte:

- a) at yde teknisk bistand eller udøve mæglervirksomhed i tilknytning til de varer og den teknologi, der er opført på Den Europæiske Unions fælles liste over militært udstyr (*) (»den fælles liste over militært udstyr«), eller i tilknytning til levering, fremstilling, vedligeholdelse og anvendelse af varer på denne liste til ikkestatslige enheder eller personer, der opererer på Den Demokratiske Republik Congos område (»DRC«)
- b) at yde finansiering eller finansiel bistand i tilknytning til salg, levering, overførsel eller eksport af de varer og den teknologi, der er opført på den fælles liste over militært udstyr, herunder navnlig gavebistand, lån, eksportkreditforsikring, forsikring og genforsikring i forbindelse med salg, levering, overførsel eller eksport af sådanne produkter eller ydelse af dertil knyttet teknisk bistand eller udøvelse af dertil knyttet mæglervirksomhed til ikkestatslige enheder eller personer, der opererer på DRC's område.

2. Ydelse af teknisk bistand, finansiering eller finansiel bistand eller udøvelse af mæglervirksomhed til ikkestatslige eller andre personer, enheder eller organer i DRC eller til brug i DRC, bortset fra ydelse af sådan bistand til FN's stabiliseringsmission i DRC (»MONUSCO«) eller Den Afrikanske Unions regionale taskforce i henhold til artikel 1b, stk. 1, skal på forhånd anmeldes til den komité, der er nedsat under De Forenede Nationers Sikkerhedsråd i henhold til punkt 8 i UNSCR 1533 (2004) (»sanktionskomitéen«). Disse anmeldelser skal indeholde alle relevante oplysninger, herunder hvor det er relevant oplysninger om slutbrugeren, foreslået leveringsdato og forsendelsernes rute.

Artikel 1b

1. Uanset artikel 1a kan de kompetente myndigheder tillade, at der:

- a) ydes teknisk bistand, finansiering eller finansiel bistand eller udøves mæglervirksomhed med tilknytning til våben og dertil knyttet materiel, der udelukkende er bestemt til støtte eller brug for MONUSCO
- b) ydes teknisk bistand, finansiering eller finansiel bistand eller udøves mæglervirksomhed i tilknytning til militært udstyr, der ikke er bestemt til at dræbe, men udelukkende er til humanitær brug eller beskyttelsesbrug, når ydelsen af en sådan bistand eller sådanne tjenester på forhånd er blevet anmeldt til sanktionskomitéen, jf. artikel 1a, stk. 2
- c) ydes teknisk bistand, finansiering eller finansiel bistand eller udøves mæglervirksomhed i forbindelse med våben og dertil knyttet materiel, som udelukkende er bestemt til støtte eller brug for Den Afrikanske Unions regionale task force.

2. Der gives ingen tilladelser til aktiviteter, som allerede har fundet sted.

(*) EUT C 69 af 18.3.2010, s. 19.«

3) Artikel 2, stk. 3, udgår.

4) Artikel 2a, stk. 1, affattes således:

»1. Bilag I indeholder de fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer, som er opført på listen af sanktionskomitéen, fordi de deltager i eller yder støtte til handlinger, der truer freden, stabiliteten eller sikkerheden i DRC, hvis sådanne handlinger indebærer:

- a) at handle i strid med våbenembargoen og dertil knyttede foranstaltninger som omhandlet i artikel 1 i afgørelse 2010/788/FUSP og artikel 1a i nærværende forordning
- b) at være politisk og militær leder af udenlandske væbnede grupper, der opererer i DRC, og som hindrer afvæbning og frivillig hjemsendelse eller genbosættelse af kombattanter, der tilhører sådanne grupper
- c) at være politisk og militær leder af congolesiske militser, herunder dem, der modtager støtte fra uden for DRC, og som forhindrer deres kombattanter i at deltage i afvæbnings-, demobiliserings- og reintegrationsprocessen
- d) at rekruttere eller anvende børn i væbnede konflikter i strid med gældende folkeret
- e) at være involveret i planlægningen af, ledelsen af eller deltagelsen i overgreb mod kvinder og børn i væbnede konflikter, herunder drab og lemlæstelse, voldtægt og andre seksuelle overgreb, bortførelse, tvangsfordrivelse og angreb på skoler og hospitaler

- f) at hindre adgangen til eller distributionen af humanitær bistand i DRC
 - g) at støtte enkeltpersoner eller enheder, herunder væbnede grupper, som er involverede i destabiliserende aktiviteter i DRC gennem ulovlig handel med naturressourcer, herunder guld eller vilde dyr samt produkter af vilde dyr
 - h) at handle på vegne af eller efter instruks fra en person eller en enhed, der er opført på listen, eller på vegne af eller efter instruks fra en enhed, der ejes eller kontrolleres af en person eller enhed på listen
 - i) at planlægge, lede, sponsorere eller deltage i angreb mod MONUSCO's fredsbevarende styrker eller mod FN-personale
 - j) at yde finansiel, materiel eller teknologisk støtte til eller levere varer eller tjenesteydelser til personer eller enheder, der er opført på listen.«.
- 5) Artikel 7 affattes således:

»Artikel 7

1. Fysiske og juridiske personer eller enheder, herunder disses ledelse og personale, som gennemfører denne forordning, og som i god tro indefryser pengemidler og økonomiske ressourcer eller afviser at stille pengemidler eller andre økonomiske ressourcer til rådighed i forvisning om, at dette er i overensstemmelse med denne forordning, må ikke på nogen måde drages til ansvar, medmindre det godtgøres, at indefrysningen er sket som følge af forsømmelighed.

2. Handlinger foretaget af fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer medfører ikke nogen form for ansvar for de pågældende, hvis de ikke vidste og ikke havde rimelig grund til at formode, at deres handling ville være i strid med forbuddene i denne forordning.«

- 6) Følgende artikler indsættes:

»Artikel 7a

1. Fordringer, der er opstået i forbindelse med en kontrakt eller transaktion, hvis opfyldelse direkte eller indirekte er blevet berørt helt eller delvis af foranstaltninger i medfør af denne forordning, herunder krav om godtgørelse og andre tilsvarende fordringer, såsom erstatningskrav eller krav som følge af en kautions- eller garantiforpligtelse, særligt krav om forlængelse eller indfrielse af en kautions-, garantier eller godtgørelser, navnlig finansielle garantier og økonomisk godtgørelse, må uanset fordringens form ikke indfries, hvis fordringen gøres gældende af:

- a) fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer, der er opført i bilag I
- b) andre fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer, som handler gennem eller på vegne af en af de i litra a) omhandlede personer, enheder eller organer.

2. I forbindelse med enhver retslig procedure vedrørende inddrivelse af en fordring påhviler det den fysiske eller juridiske person, den enhed eller det organ, der søger fordringen inddrevet, at bevise, at indfrielsen af fordringen ikke er forbudt i henhold til stk. 1.

3. Denne artikel berører ikke de rettigheder, som de i stk. 1 omhandlede fysiske og juridiske personer, enheder og organer har til ved en domstol at få prøvet lovligheden af den manglende opfyldelse af de kontraktlige forpligtelser i henhold til denne forordning.

Artikel 7b

Det er forbudt bevidst og forsætligt at deltage i aktiviteter, hvis formål eller virkning er at omgå de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 1a og 2.«

- 7) Bilag II erstattes af bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i medlemsstaterne i overensstemmelse med traktaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 20. april 2015.

På Rådets vegne
F. MOGHERINI
Formand

BILAG

»BILAG II

Websteder med oplysninger om de kompetente myndigheder og adresse til brug ved underretning af Europa-Kommissionen

BELGIEN

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULGARIEN

<http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html>

TJEKKIET

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DANMARK

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

TYSKLAND

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

ESTLAND

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IRLAND

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

GRÆKENLAND

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

SPANIEN

<http://www.exteriores.gob.es/Portal/es/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Documents/ORGANISMOS%20COMPETENTES%20SANCIONES%20INTERNACIONALES.pdf>

FRANKRIG

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

KROATIEN

<http://www.mvep.hr/sankcije>

ITALIEN

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

CYPERN

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LETLAND

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITAUEN

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUXEMBOURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

UNGARN

<http://2010-2014.kormany.hu/download/b/3b/70000/ENSZBT-ET-szankcios-tajekoztato.pdf>

MALTA

<https://www.gov.mt/en/Government/Government%20of%20Malta/Ministries%20and%20Entities/Officially%20Appointed%20Bodies/Pages/Boards/Sanctions-Monitoring-Board-.aspx>

NEDERLANDENE

<http://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties>

ØSTRIG

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POLEN

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGAL

<http://www.portugal.gov.pt/pt/os-ministerios/ministerio-dos-negocios-estrangeiros/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx>

RUMÆNIEN

<http://www.mae.ro/node/1548>

SLOVENIEN

http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni_ukrepi

SLOVAKIET

http://www.mzv.sk/sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

FINLAND

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

SVERIGE

<http://www.ud.se/sanktioner>

DET FORENEDE KONGERIGE

<https://www.gov.uk/sanctions-embargoes-and-restrictions>

Europa-Kommissionen underrettes på følgende adresse:

European Commission
Service for Foreign Policy Instruments (FPI)
EEAS 02/309
1049 Bruxelles
Belgien
E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu
